

Ръководство за онлайн системата за въвеждане на трансекти за мониторинг на пеперуди - eBMS




Тази онлайн система е предназначена да поддържа събирането на данни от трансекти за мониторинг на пеперуди. Тя може да се използва навсякъде по света, въпреки че в момента е пригодена на първо място за използване в Европа (напр. използва се списък с европейски видове) и някои други страни. Препоръчваме ви да използвате националните системи, там където има официална мрежа за мониторинг. За да видите съществуващите мрежи за мониторинг в Европа, вижте списъка [ТУК](#).

За по-добро разбиране на стъпките, обяснени в това ръководство, гледайте обяснителните видеоклипове в [канала на BCE \(Butterfly Conservation Europe\) в YouTube](#).

Кратко упътване:

Това са няколко лесни стъпки, за да почнете да въвеждате своите данни в нашата нова онлайн система.

1. [Регистрирайте се](#), за да си създадете профил (акаунт) в системата.
2. Влезте в „[Моите трансекти](#)“, за да записвате нови трансекти (маршрути) или да преглеждате своите данни и подробности от вече записани трансекти.
3. Влезте в „[Моите трансектни посещения](#)“, за да въвеждате свои данни от преброявания на Вашите трансекти.
4. Влезте в „[Моите преброявания](#)“, за да преглеждате всичко, изпратено от вас до системата, и при нужда да редактирате всеки един запис.
5. Можете да изтеглите всичко от „[Моите изтегляния](#)“.
6. Влезте в „[Обобщено годишно резюме](#)“, за да преглеждате своите данни от броене на пеперуди, обобщени на годишна база, както и въведени други данни за трансекти, които броите съвместно с други наблюдатели.

Инструкциите за ползване на ключовите части на системата са обяснени подробно по-долу, стъпка по стъпка. Ключовите линкове, които трябва да кликнете, са дадени в червен текст. Ключовите области на съответните уеб страници са очертани в оранжево – 

Съдържание


Кратко упътване:	1
Създаване на нов акаунт (профил)	3
Свързване на съществуващ трансект с вашия акаунт	4
Създаване на нов трансект	5
Начертаване на трансектния маршрут участък по участък	7
Въвеждане на резултатите от броене на трансект	10
Преглеждане на данните от вашите трансекти	16
➤ <i>Годишен отчет</i>	16
➤ <i>Моите преброявания</i>	17
Изтеглете данните от вашите трансекти	17




Създаване на нов акаунт (профил)

Начинът за регистрация на акаунти използва потвърждение по имейл, за да намали до минимум рисковете от спам акаунти.

Влезте в <http://www.butterfly-monitoring.net/> и кликнете „Вход в профила“ (горе вдясно).

Мониторинг на пеперуди ▾Информация за eBMS ▾Моята мрежаМоите данниДанните на eBMS ▾Log in



Hay meadow, Greece
© - Martin Warren

Добре дошли


European Butterfly Monitoring Scheme - eBMS

Станете доброволец – бройте пеперуди!

Присъединете се към нас, за да броим заедно дневните пеперуди в Европа! Това ни помага да научаваме повече за тези невероятни създания и да ги защитаваме по-ефективно. Имаме вече хиляди доброволци из цяла Европа, но в България доброволческото движение за броенето на пеперуди тепърва прохода – въпреки, че страната ни е на едно от първите места в Европа по видове дневни пеперуди!


Искате ли да станете активна част от нашата европейска мрежа за мониторинг на дневни пеперуди? Лесно е – само трябва да се регистрирате тук. А кратко ръководство за това как да си изберете маршрут за броене на пеперуди и как да го правите, ще намерите тук.

- Така ще станете част от една от най-големите общности за гражданска наука!
- Броейки пеперудите в своя край, не само ще имате приятно занимание – нещо повече, ще подпомагате науката и опазването на природата!



Lycaena phlaeas

1. Въведете потребителско име, вашия имейл адрес и собственото (поне фамилното) си име. Отбележете часовата зона и държавата/мрежата, към която спадате. Прегледайте Условиата за ползване на сайта и поставете отметка в квадратчето, за да ги приемете. Въведете кода от изображението в CAPTCHA теста, определящ дали потребителят е човек или компютър. След това кликнете върху „**Регистрирай се**“.

Мониторинг на пеперуди ▾Информация за eBMS ▾Моята мрежаМоите данниДанните на eBMS ▾Log in

Регистрирай се

Имейл адрес*

Потребителско име*

Парола*

Сила на парола:

Потвърждаване на паролата*

Съвпадение пароли:

Попълнете поне задължителните полета (обозначени с червени звездички). Изберете език, мрежата, в която участвате, и дали искате да сте в режим на обучение (тогава вашите данни не се вземат предвид в базата данни).

2. След като попълните полетата, ще получите имейл с потвърждение, че вашият акаунт е регистриран.
3. Този имейл ще включва следния текст:

Thank you for registering at European Butterfly Monitoring. You may now log in by clicking this link or copying and pasting it to your browser:

<http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user/reset/17/1468321218/30vice-mLt67H11-Hxp5uw1zR-ltwOrEd20U0X7ETwc>

This link can only be used once to log in and will lead you to a page where you can set your password.

After setting your password, you will be able to log in at <http://www.butterfly-monitoring.net/mydata/user> in the future using:

username: Your username

password: Your password

4. Кликнете върху първия линк, предоставен в имейла, за да потвърдите регистрацията си чрез валидиране на вашия имейл адрес.
5. Кликнете бутона „**Log in**“ (Вход) на страницата за потвърждение.
6. Въведете паролата си за сайта на следващата страница, като се уверите, че сте я въвели два пъти, както системата изисква. Изберете предпочитания от вас език и часова зона. След това кликнете „**Save**“ (Запазване).

Вашият акаунт е готов за използване

7. Можете да промените данните за акаунта си по всяко време, като кликнете „**Моят профил**“ в горния десен ъгъл на която и да е уеб страница на сайта, след което изберете раздела „Редактирай“.

Свързване на съществуващ трансект с вашия акаунт

1. Ако искате да броите пеперуди на съществуващ трансект, за който знаете, че е в системата, е важно да не регистрирате втори трансект на същото място. Моля, свържете се с вашия координатор на butterfly.monitoring.bulgaria@gmail.com или с администраторите на сайта, на ebms@ceh.ac.uk, за да поискате достъп за въвеждане на данни за този маршрут.
2. Кликнете „**Моите трансекти**“, за да видите списъка с трансекти, свързани с вашия акаунт.

Създаване на нов трансект

Гледайте видеоклипа „[How to draw a transect – eBMS website](#)” (на английски) в YouTube, за да разберете по-добре как се чертае маршрут на трансект за мрежата на eBMS.

Ако създавате нов трансект, ще трябва да въведете подробности за мястото и да начертаете маршрута на трансекта, така че е добре да се снабдите с тези данни, преди да започнете. Също така, трябва предварително да се свържете с координатора на националната мрежа, за да ви даде персонализирани съвети за създаването на нови трансекти и например да се избегне дублиране на новия трансект със съществуващ такъв.

1. За да създадете нов трансект, в главното меню на сайта отидете на „Моите данни“ и кликнете „[Моите трансекти](#)“, след което кликнете „[Добави място](#)“.

The screenshot shows the eBMS website interface. At the top, there is a navigation bar with links: "Мониторинг на пеперуди", "Информация за eBMS", "Моята мрежа", "Моите данни", "Данните на eBMS", and "Моят профил". The "Моите данни" dropdown menu is open, showing options: "Моите трансекти", "Моите трансектни посещения", "Моите преброявания", "Моите изтегляния", "Моите доклади", "Моите ловилки за нощни пеперуди", and "Моите записи от ловилки за нощни пеперуди". The "Моите трансекти" option is highlighted with a red rectangle. Below the navigation bar, the page title is "Моите трансекти". The main content area contains a text block explaining the page and a list of download options for transect data. The "Добави място" button is highlighted with a red circle.

Тази страница показва списък на разкритите и записани Ваши трансекти, за които можете да записвате данни от преброявания на пеперуди. Тук можете и да прегледате подробностите за всеки от трансектите, и да добавяте допълнителна информация.

За да разкриете и запишете нов трансект, моля изберете бутона "Добави трансект" по-долу.

Използвайте линковете, за да свалите маршрутите на Вашите трансекти, ако ги имате вече записани на терен, в различни формати. От тук можете да свалите и обобщени резюмета на Вашите трансекти.

*** Преди да създадете своя трансект, моля свържете се с [главния координатор](#) в съответната страна, където искате да започнете наблюдения. Координаторът ще Ви даде нужната информация и указания и ще ви окаже необходимата помощ за създаването на трансекта. За тази цел, можете да пишете до: butterfly.monitoring.bulgaria@gmail.com

Име на мястото	Брой на наблюденията	Брой на видовете
No information available		
Добави място		
Full Sites data download (CSV)		
Full Site Sections data download (CSV)		
KML format GIS Section Download		
GPX format GIS Section Download		
SHP format GIS Section Download		

2. Изберете страната, в която се намира мястото, където искате да създадете трансект (вижте скрийншота по-долу). Списъкът на страните изключва тези, за които вече съществува действаща мрежа за мониторинг на пеперуди, с изключение на Люксембург.
3. Въведете името на вашия трансект, за предпочитане в същия формат като имената на съществуващите вече трансекти.
4. Попълнете полето „Grid Ref.:“ (Референтен код на координатната мрежа). За целта, на предоставената карта първо трябва да намерите приблизителната средна точка на вашия трансектен маршрут. За да намерите вашето място на картата, можете да използвате полето за търсене на място (Search for Place), за да намерите най-близкото населено място, връх и т.н. по име (можете да въвеждате и на латиница, но за предпочитане – на кирилица). Можете и да придвижвате картата и/или увеличавате мащаба, като използвате предоставените инструменти (вижте скрийншота по-долу). За

придвижване на картата ползвайте четирите стрелки в нейния горен ляв ъгъл или като кликнете и задържите върху картата и след това плъзгате курсора в желаната посока. За промяна на мащаба ползвайте плъзгача в левия край на картата. За избор на типа карта (топографска и/или сателитна) кликнете бутона „+“ в горния десен ъгъл на картата и направете своя избор. След като намерите средата на вашия трансект, кликнете върху точката – нейните географските координати (ширина и дължина) ще бъдат автоматично попълнени в полето.

5. Системата автоматично ще зададе уникален код на вашия трансект. Този код може да бъде променен само от оторизирано лице, ако е необходимо.
6. Въведете броя на участъците на вашия трансект (между 1 и 16).
7. Въведете ширината на вашия трансект. Обикновено е тя 5 метра (2,5 м от всяка страна на маршрута), но ако тази не е приложима, има също варианти 6 и 10 метра ширина.
8. Въведете колкото се може повече от другите подробности, свързани с описанието на местообитанието (те не са задължителни, но може да носят полезна информация).
9. Сивите полета ще бъдат попълнени автоматично след приключване на създаването на трансекта (напр. общата му дължина).

Подробности за мястото

Site Details

Страна

Страна:

<Please select>

Although you can set this field yourself, it will be filled in automatically when you draw the site on the map

Име на мястото:

Grid Ref.:

4326

Click on the map to set the central grid reference.

Site Code:

An internal reference; this value can only be edited by a manager.

Детайли

No. of sections:

Overall Length (m):

The overall length will be calculated once the transect route has been drawn.

Transect Width (m):

Use the search box to find a nearby town or village, then drag the map to pan and click on the map to set the centre grid reference of the transect. Alternatively if you know the grid reference you can enter it in the Grid Ref box on the left.

Search for Place:

Търси

10. В долната част на страницата, кликнете „Запазване“ (Save), за да регистрирате трансекта в системата.
11. Системата ви отвежда до следващата страница, където сега трябва да начертаете маршрута на вашия трансект, участък по участък, както е описано по-долу.

Начертване на трансектния маршрут участък по участък

1. След като сте запазили подробностите за вашето ново място, сега трябва да виждате раздела „**Your Route** (Вашият маршрут)“, както е показано по-долу.
2. Уверете се, че разделът на първия участък („**S1**“) е избран, за да начертаете и редактирате маршрута за този участък.
3. Придвигнете картата и я увеличете или намалете колкото е нужно, за да виждате цялата територия, където да начертаете маршрута на участъка.

Подробности за мястото

Transect_16 Details **Your Route**

Select a section from the list then click on the map to draw the route and double click to finish. You can also select a section using the "Query" tool to click on the section lines. If you make a mistake in the middle of drawing a route, then you can use the "Erase Route" button to remove the last point drawn. After a route has been completed use the "Modify feature" tool to correct the line shape (either by dragging one of the circles along the line to form the correct shape, or by placing the mouse over a circle and pressing the "Delete" button on your keyboard to remove that point). Alternatively you could just redraw the line - this new line will then replace the old one completely. If you are not in the middle of drawing a line, the "Erase Route" button will erase the whole route for the currently selected section. To increase the number of sections, either return to the "Site Details" tab, and increase the value in the "No. of sections" field there (which will add new sections to the end of the list), or use the "Insert Section" button to add a new section immediately after the currently selected section.

Once all route sections are drawn, select the "Section Details" tab (or use the "Complete section details" button) to complete the route.

Select section: **S1** S2 S3 S4

Save Route Complete section details Insert Section Erase Route Remove Section

* Инструменти за чертане на участък от вашия трансект

* Кликнете върху картата, за да отбележите началото на участъка, начертайте маршрута, след което кликнете двукратно за завършване на участъка

Finish

4. Трябва да използвате **инструмента за чертаене на линия** – втория от ляво на дясно от четирите инструмента в горния десен ъгъл на картата. Когато го изберете, на върха на вашия курсор ще се появи малък кръг с червен пунктиран контур.
5. Кликнете върху картата в началото на вашия участък, след това начертайте маршрута, като кликвате върху всеки завой, докато стигнете до края на участъка. **Кликнете двукратно в края на участъка, за да завършите чертането на линията.**
6. Когато приключите, целият раздел трябва да бъде показан като жълта пунктирана линия. Сега кликнете „**Save route** (Запазване на маршрута)“, за да запазите начертания участък, след което кликнете бутона на следващия участък.

7. Продължете по същия начин, докато всички секции са начертани. Можете да добавите и нови участъци с бутона "**Insert section** (Вмъкване на участък)".

Site details

Transect_16 Details

Your Route

Select a section from the list then click on the map to draw the route and double click to finish. You can also select a section using the "Query" tool to click on the section lines. If you make a mistake in the middle of drawing a route, then you can use the "Erase Route" button to remove the last point drawn. After a route has been completed use the "Modify feature" tool to correct the line shape (either by dragging one of the circles along the line to form the correct shape, or by placing the mouse over a circle and pressing the "Delete" button on your keyboard to remove that point). Alternatively you could just redraw the line - this new line will then replace the old one completely. If you are not in the middle of drawing a line, the "Erase Route" button will erase the whole route for the currently selected section. To increase the number of sections, either return to the "Site Details" tab, and increase the value in the "No. of sections" field there (which will add new sections to the end of the list), or use the "Insert Section" button to add a new section immediately after the currently selected section. Once all route sections are drawn, select the "Section Details" tab (or use the "Complete section details" button) to complete the route setup.

Select section:

S1

S2

S3

S4

S5

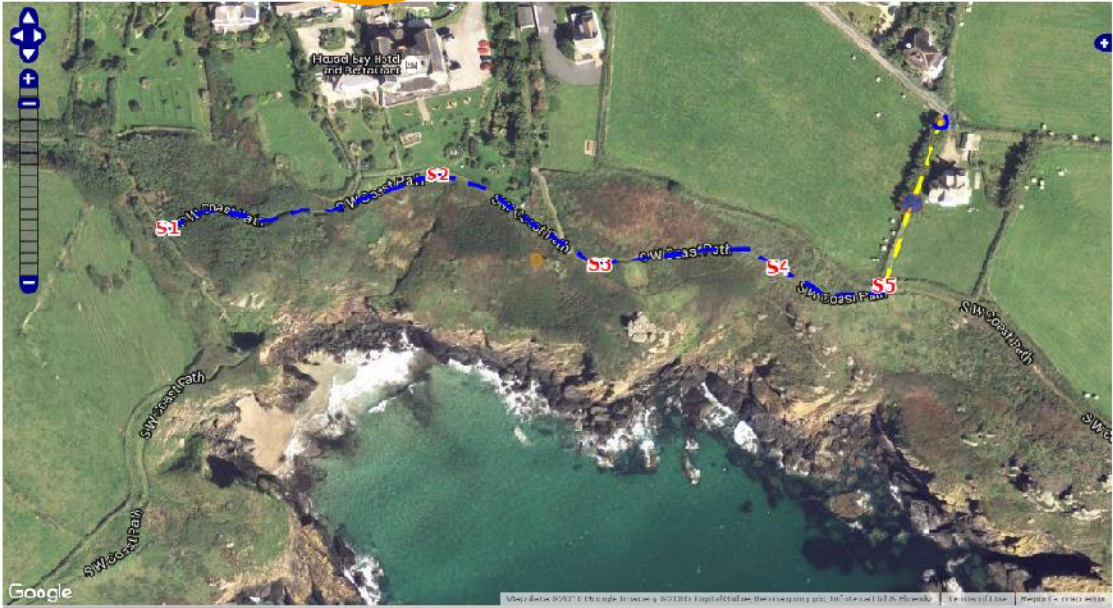
Save Route

Complete section details

Insert Section

Erase Route

Remove Section



Finish

8. Начертаването на маршрута на картата понякога може да е трудно. Така че, ако не сте доволни от резултата, има няколко начина да нанесете поправки или промени. Първо се уверете, че съответният участък е избран с кликване на съответния бутон (напр. S5).
9. Най-лесният вариант е просто да начертаете нова линия върху старата. Когато щракнете двукратно, за да я завършите, ще получите предупреждение за потвърждение, че искате да замените съществуващата линия на участъка с новата линия.
10. Ако искате да премахнете избрания участък, кликнете „ **Erase Route** (Изтриване на маршрута)“, което ще премахне линията на този участък. Ако сте направили грешка, докато още чертаете участъка, с кликване на този бутон ще изтриете последната отбелязана точка от линията.
11. Ако просто трябва да преместите една или две неточно поставени възлови точки, тогава можете да използвате **инструмента за редактиране на линия** – първия от ляво на дясно от четирите инструмента в горния десен ъгъл на картата. Малки сини кръгове ще се появят на всяка възлова точка от линията, и те могат да бъдат плъзгани на нови

позиции. Можете също да добавяте нови възли, като плъзнете зеленото квадратче, маркиращо средната част на всяка права линия между две сини точки.

12. След като всичките участъци са начертани, кликнете бутона „**Complete section details** (Попълване на подробности за участъците)“. След това кликнете върху раздела „**Section Details** (Подробности за участъка)“ и въведете колкото можете повече подробности за всеки раздел, като накрая запазвате въведените данни. На тази страница можете да видите дължината на всеки участък, като изберете съответния участък.

Site details

testttt Details Your Route **Section Details**

Section Details

Select section: S1 S2 S3 S4

Section Grid Ref.: 52.65410N, 24.79518E

Habitat and Management

Habitat etc

Notes on Land use and management:

Pasture next to the forest

Linear habitat:

Field margin

2nd Land Management Present:

Mowing (or other vegetation clearance, e.g. herbicide spraying, burning etc.)

2nd Habitat Present:

Forest

Primary Land Management Present:

Extraction (e.g. turf/sod/peat cutting, aggregate extraction, topsoil stripping etc.)

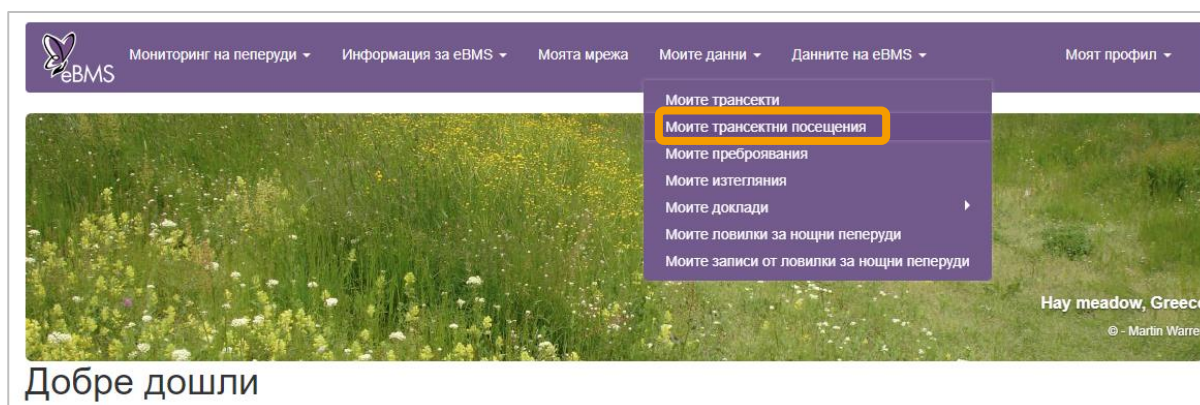
За да завършите чертането на вашия трансект, отидете на раздел „Your route (Вашият маршрут)“ в страницата „*Site Details* (подробности за трансекта)“ и кликнете „Finish (Завършване)“ в долната част на страницата. С това вашият трансект е завършен и регистриран в системата на eBMS.

Преди да завършите процеса на чертане, можете да изтриете трансекта на първата страница „*Site Details* (подробности за трансекта)“, в случай че не сте доволни от него. Имайте предвид, че от момента, в който завършите и запазите трансекта, вече не можете да го редактирате или изтриете, а за евентуални промени ще трябва да се свържете с националния координатор (butterfly.monitoring.bulgaria@gmail.com) или администраторите на сайта (ebms@ceh.ac.uk).

Въвеждане на резултатите от броене на трансект

Когато вече сте начертали и регистрирали трансект или профилът ви е вече свързан с друг трансект, вече можете да въвеждате в системата данни от въпросния трансект. Всичките трансекти, свързани с вашия профил, трябва да се виждат на страницата „Моите трансекти“.

1. В главното меню отидете на „Моите данни“ и кликнете **„Моите трансектни посещения“**. Ще се отвори календар, показващ всички посещения на трансекти, от които досега сте въвели данни.



2. Ще се появи страницата **„Моите трансектни посещения“** с календар, откъдето да изберете деня, в който сте посетили даден трансект.

Моите данни / Моите трансектни посещения

Моите трансектни посещения

Тази страница показва календар, от който можете да изберете дати и да въвеждате данните си от Ваши посещения на трансектите. Кликнете върху желаната дата, за да влезете в режим на въвеждане на своите данни от съответния ден. По подразбиране се показват датите от настоящата година – ползвайте стрелките най-горе, за да изберете предишна година.

Кликнете върху линка на дадено Ваше посещение на трансект, за да редактирате вече въведени данни.

За записване на Вашите данни по време на посещение на трансект:

- Можете да свалите и разпечатате **Полеви формуляр за мониторинг на пеперуди в pdf формат**, който да ползвате на терен, или
- Можете да записвате данните си директно чрез своя смартфон или таблет, като свалите и инсталирате на устройството си мобилното приложение на eBMS **"ButterflyCount"** от този линк.

Моля, обърнете внимание на реда на дните от седмицата: първият ден от седмицата може да не е понеделник, редът на дните е организиран на база 1 януари на текущата година.

Filter by site: All sites

2023

Вт.		Ср.		Вт.		Пет.		Съб.	
3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26	27	28	29
30	31	1	2	3	4	5	6	7	8

* Използвайте падащия списък, за да филтрирате календара само за един трансект

* Кликнете върху зеления бутон "плюс", за да въведете данни от трансектно посещение на тази дата

3. Ако извършвате преброявания на няколко трансекта, можете да използвате падащия списък над календара, за да се показват само посещенията на един трансект.
4. Намерете датата на вашето посещение на трансекта, кликнете върху зеления бутон „плюс“, за да създадете нов запис, и ще ви се отвори екран „Walk Data Entry (Въвеждане на данни от преброяването)“.
5. Уверете се, че сте избрали правилния трансект. Проверете името на наблюдателя и го редактирайте, ако е необходимо. Въведете начално и крайно време, и информация за температурата и вятъра (по скалата на Бофорт).
6. Ако въведете стойност за „% Sun“ (процент слънце – т.е. безоблачната част от небето) на този екран, тя ще бъде попълнена за всички секции. Вместо това, можете да въведете отделни стойности за всеки участък на следващия екран.
7. Не забравяйте да запишете в раздела „Notes (Бележки)“ всяка промяна, настъпила в трансекта в сравнение с предишни посещения (нанесени щети, стопанска или друга човешка дейност, злополуки и т.н.). Тук можете да качите и снимки от вашето посещение на трансекта.
8. След като във едете основната информация за посещението си, кликнете „Още“.

Walk Data Entry

Please enter on the first page the visit information of your transect visit, including environmental variables. Fields with the red symbol are obligatory to fill. After completing the fields press "Next" to continue with the data entry.

In the species grid visible after the visit details are entered, the field "Reliability" allows you to record the count reliability at each section level. The meaning of each code is as follows:

1. Suitable conditions, the count reflects the butterfly abundance.
2. Unsuitable conditions (for instance too much wind, running cows around the observer...). The count does not reflect the butterfly abundance although some butterflies have been observed.
3. The section could not be surveyed, for instance, due to accessibility.

Select Transect:

Please select

*

Date:

27/02/2022

Recorder Name:

recorder 1

*

Temp (Deg C):

Start Time:

--:--

% Sun:

Wind Speed:

*

Notes:

Use this space to input comments about this week's walk.

Sample photos and media

Add photo

Drop files here...

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>, and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

Още

Отмени

* Използвайте 24-часов формат при въвеждане на начален и краен час

9. На екрана за въвеждане на данни за пеперуди (втора страница) първото, което ще видите, е изскачащо съобщение, че първо трябва да попълните **маркираните с червено данни за участъка**, преди да можете да попълвате данни за отбелязаните видове пеперуди (вижте скрийншота по-долу). Кликнете „Close (Затваряне)“ и попълнете маркираните полета:

Walk Data Entry

Please enter on the first page the visit information of your transect visit, including environmental variables. Fields with the red symbol are obligatory to fill. After completing the fields press "Next" to continue with the data entry.

In the species grid visible after the visit details are entered, the field "Reliability" allows you to record the count reliability at each section level. The meaning of each code is as follows:

1. Suitable conditions, the count reflects the butterfly abundance.
2. Unsuitable conditions (for instance too much wind, running cows around the observer...). The count does not reflect the butterfly abundance although some butterflies have been observed.
3. The section could not be surveyed, for instance, due to accessibility.

testst on Tuesday 28th February 2023

Дневни пеперуди Moths

Дневни пеперуди

Any Butterflies? ☐

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total
% Sun	<input type="text"/>	<input type="text"/>	Mandatory Section Data You must enter the highlighted section related data before you may enter any species counts. <input type="button" value="Close"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	This field is required	This field is required					
% Cloud	<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	This field is required	This field is required					
Reliability	<input type="text"/>	<input type="text"/>			<input type="text"/>	<input type="text"/>	
	This field is required	This field is required			This field is required	This field is required	

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>, and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

- „% Sun“ (процент безоблачно небе) или „% Cloud“ (процент на облачното покритие) за всеки участък – тези проценти могат да са различни за всеки участък, и за всеки участък се допълват взаимно до 100%, т.е. попълва се едната или другата стойност.
- **Надеждност (Reliability)**: възможно ли беше да посетите вашия трансект, и подходящи ли бяха условията за извършване на броенето? Изберете от падащия списък между:
 1. Подходящи условия
 2. Неподходящи условия
 3. Преброяване не беше възможно

Това поле ни дава информация за възможностите и условията да се посети и преброи трансекта и дали е имало обстоятелства (животни по участъците, затворени порти, неподходящи климатични условия), възпрепятстващи преброяването.

10. Когато маркираните полета са попълнени, идва моментът да попълните данните за видените видове. Първо трябва да отговорите на въпроса „**Any butterflies?** (Имаше ли дневни пеперуди?)“ – за да потвърдите, че сте видели дневни пеперуди, кликнете квадратчето, което ще стане синьо (вижте стрелката на скрийншота по-долу). След това страницата ще покаже таблицата със списъка на видовете, с няколко опции, като избраната е в синьо:

- „**Preload species list** (Предварително зареждане на списък с видове)“ – можете да избирате между „**None** (Без предварителен списък)“, „**Species known at this site** (Видове, известни на това място), или „**Species I have recorded**“ (Видове, записани от мен),
- „**Species sort order** (Подредба на видовете)“ – тук можете да изберете как да подредите видовете в списъка с видове (в дясната част на страницата), като вариантите са „**Taxonomic Sort Order**“ (Таксономичен ред на сортиране – по семейства, подсемейства и т.н. съгласно последния европейски списък с видове), или „**Species Name**“ (Име на вида – по азбучен ред на имената).

The screenshot shows the 'Any Butterflies?' checkbox checked, indicated by an orange arrow. Below it, the 'Preload species list' section has three tabs: 'None', 'Species known at this site' (selected), and 'Species I have recorded'. The 'Species sort order' section has three tabs: 'Taxonomic Sort Order' (selected), 'Latin', and 'Common'. A search bar is present with the text 'Search for or add species to list (Дневни пеперуди):'. Below this is a table with columns S1, S2, S3, S4, S5, S6, and Total. The table contains data for various species, including *Papilio machaon*, *Thymelicus sylvestris*, *Gonepteryx rhamni*, *Pontia daplidice*, *Pieris brassicae*, *Pieris rapae*, *Callophrys rubi*, *Pararge aegeria*, *Pyronia tithonus*, *Maniola jurtina*, *Melanargia lachesis*, and *Plebejus argus/das*. The 'Reliability' column shows '1 Suitable conditions' for each species. The 'Total' column shows 0 for all species.

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total
% Sun	95	90	90	90	90	85	
% Cloud	5	10	10	10	10	15	
Reliability	1 Suitable conditions	1 Suitable conditions	1 Suitable conditions	1 Suitable conditions	1 Suitable conditions	1 Suitable conditions	
<i>Papilio machaon</i>							0
<i>Thymelicus sylvestris</i>							0
<i>Gonepteryx rhamni</i>							0
<i>Pontia daplidice</i>							0
<i>Pieris brassicae</i>							0
<i>Pieris rapae</i>							0
<i>Callophrys rubi</i>							0
<i>Pararge aegeria</i>							0
<i>Pyronia tithonus</i>							0
<i>Maniola jurtina</i>							0
<i>Melanargia lachesis</i>							0
<i>Plebejus argus/das</i>							0
Общи бройки	0	0	0	0	0	0	0

11. Сега можете да започнете да вписвате броя на видените индивиди от **различните видове пеперуди във всеки отделен участък**.

12. Можете да **добавите вид към текущия списък**, като напишете името му в полето над секцията "Search for or add species to list" („Търсене или добавяне на видове към списъка“). Когато започнете да въвеждате име, това поле ще се попълни автоматично с различни варианти (както е показано по-долу). Изберете желаните вид, когато името му се появи, и той ще бъде добавен към вашия списък. Винаги можете да изтриете който и да е вид от списъка, ако не е необходим, т.е. ако от него няма данни за който и да е участък от трансекта (като кликнете символа на кошче за отпадъци пред името на вида).

Дневни пеперуди Moths

Дневни пеперуди

Any Butterflies? ☒

Preload species list: He Species known at this site Species I have recorded Species sort order: Taxonomic Sort Order Latin Common

Search for or add species to list (Дневни пеперуди):

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total
% Sun	95	90	90	90	90	85	
% Cloud	5	10	10	10	10	15	
Reliability	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	
<input type="checkbox"/> Полумесец							
<input type="checkbox"/> Голяма жълта дебелоглавка							
<input type="checkbox"/> Обикновена лимонница							0

* Това поле ще се попълни автоматично, когато започнете да въвеждате име. Изберете желаните вид

13. Данните се запазват автоматично с въвеждането им. Общият брой наблюдавани индивиди по участъци, за трансекта като цяло, както и за всеки вид по отделно, се сумират автоматично. В долната част на екрана са сумите по участъци, вдясно са сумите по видове, а общият брой на наблюдавани индивиди за целия трансект се вижда в долния десен ъгъл (както е показано по-долу).

Дневни пеперуди Moths

Дневни пеперуди

Any Butterflies? ☒

Preload species list: He Species known at this site Species I have recorded Species sort order: Taxonomic Sort Order Latin Common

Search for or add species to list (Дневни пеперуди):

	S1	S2	S3	S4	S5	S6	Total
% Sun	95	90	90	90	90	85	
% Cloud	5	10	10	10	10	15	
Reliability	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	1 Suitable condition	
Полумесец		2	1	1			4
Голяма жълта дебелоглавка	3					1	4
Обикновена лимонница		1	3				4
Голяма дантелена белянка				1			1
Зелева белянка						2	2
Рапична белянка		1	2			1	4
Зелена опашатка				1		1	2
Оловна синевка	1		2				3
Сенчеста петнянка	1	2					
<i>Melanargia lachesis</i>					2		
Храсталачесто сатирче		1					
Профилно сатирче	1	1	2	2	1		8
<i>Plebejus argus/idas</i>		4	1				5
Общи бройки	6	12	12	8	3	6	47

* Общ брой наблюдавани пеперуди във всеки отделен участък

* Общ брой наблюдавани пеперуди при настоящото посещение на трансекта

By submitting these records you confirm that they contain data that you have collected, give permission for the records to be used for research, education and public information, and to be made generally available for re-use for any other legal purpose under the terms of the creative commons license 'http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence', and agree that your name will be associated with the record. National co-ordinators are responsible for sharing data for their region.

Back to visit details
Finish and return to walk list

Има възможност за въвеждане на данни не само за дневни пеперуди, но и за нощни пеперуди ("Moths").

14. В горната част на страницата изберете "Moths (нощни пеперуди)" и системата ще позволи да въведете видове нощни пеперуди по участъци, по същия начин както за дневните пеперуди. Кликнете също върху квадратчето след въпроса „**Any Moths?**“ (Имаше ли нощни пеперуди?)“ за потвърждение, че сте видели нощни пеперуди при посещението на трансекта.

15. След като въведете всичките си данни, кликнете „**Finish and return to walk list**“ (Завършване и връщане към списъка с моите посещения на трансекти)“.

На страницата „My transect walks (Моите трансектни посещения)“ ще видите календар, показващ всички преброявания, които сте въвели досега. Във всеки един момент можете да влезете във вече записано преброяване от което и да е ваше посещение, и да редактирате или добавите данни или друга информация.

Моите трансектни посещения

Тази страница показва календар, от който можете да избирате дати и да въвеждате данните си от Ваши посещения на трансектите. Кликнете върху желаната дата, за да влезете в режим на въвеждане на своите данни от съответния ден. По подразбиране се показват датите от настоящата година – ползвайте стрелките най-горе, за да изберете предишна година.

Кликнете върху линка на дадено Ваше посещение на трансект, за да редактирате вече въведени данни.

За записване на Вашите данни по време на посещение на трансект:

- Можете да свалите и разпечатате Полеви формуляр за мониторинг на пеперуди в pdf формат, който да ползвате на терен, или
- Можете да записвате данните си директно чрез своя смартфон или таблет, като свалите и инсталирате на устройството си мобилното приложение на eBMS "ButterflyCount" от този линк.

Моля, обърнете внимание на реда на дните от седмицата: първият ден от седмицата може да не е понеделник, редът на дните е организиран на база 1 януари на текущата година.

Filter by site: [All sites]

Номер на седмицата

	Нед.	Пон.	Вт.	Ср.	Чет.	Пет.	Саб.
1	Ян. 1	2	3	4	5	6	7
2	Ян. 8	9	10	11	12	13	14
3	Ян. 15	16	17	18	19	20	21
4	Ян. 22	23	24	25	26	27	28
5	Ян. 29	30	31				
6	Февр. 5	6	7	8	9	10	11
7	Февр. 12	13	14	15	16	17	18
8	Февр. 19	20	21	22	23	24	25
9	Февр. 26	27	28	1	2	3	4
10	Март 5	6	7	8	9	10	11

* създадено посещение

* можете да видите посещенията от други години, като кликнете върху стрелката

Преглеждане на данните от вашите трансекти

➤ Годишен отчет

Имайте предвид, че току-що въведените в системата данни не се появяват веднага в годишното резюме. Има две причини това да се случи:

1) в системата има процес, който трябва да се изпълнява на всеки 15 минути, за да се изчислят обобщените стойности и прогнози, и 2) извършва се известно кеширане (съхраняване на изчислените обобщения) на данните, за да се ускори времето за реакция на страницата. Междувременно нововъведените данни трябва да се виждат на страницата „Моите трансектни посещения (My Transect walks)“.

1. В главното меню отидете на Моите данни -> Моите доклади и кликнете върху раздела „**Моето обобщено годишно резюме**“, за да видите обобщение на данните от вашите трансекти. Първоначално ще видите всички данни за текущата година от всички трансекти, които сте свързали с вашия акаунт. Освен това има няколко опции за разглеждане на други обобщения или други години.

Моето обобщено годишно резюме

Тук можете да видите обобщени Вашите данни, групирани по седмици в рамките на една календарна година.

В "Estimated table" таблица (с интерполирани стойности) числата в червено са (или включват) прогнозни стойности за седмици с липсващи реални данни, които са генерирани чрез проста интерполация. В "Raw data" таблица (с реални, необработени стойности) с черен шрифт са показани стойностите на наблюденията точно както са подадени към базата данни от наблюдателя. Преглеждайки своите данни за определен трансект в таблицата с необработени стойности, можете при нужда да ги редактирате, след като кликнете върху линка за преброяването в горния край на съответната колона.

Имайте предвид, че между въвеждането на Вашите данни в базата данни и появата им на тази страница може да има известно забавяне. За това има две причини. Първо, на всеки 15 минути автоматично стартира процес на преизчисляване на сумарните стойности и прогнозните стойности. Второ, извършва се известно кеширане на данните, за да се ускори времето за реакция на страницата. Ако желаете да прекосчите кеширането, премахнете отметката от полето по-долу, но имайте предвид, че времето за реакция на страницата в такъв случай може да се удължи. Междувременно нововъведените от Вас данни би трябвало веднага да се видят на страницата ви „Моите трансектни посещения“.

Моля, обърнете внимание на датата на седмиците: първият ден от седмицата може да не е понеделник, тъй като подредбата на дните започва от 1-ви януари на текущата година. Във всяка колона първо е посочен номерът на седмицата от годината, месеца и първия ден, в който е започнала тази седмица. Данните отговарят на цялата тази седмица. Например, седмица 13 винаги е през март и продължава от 26-ти март до 1-ви април.

За визуализиране на данни:

1. Изберете годината
2. В първия филтър, изберете „My Data“ (Моите лични данни – за данни, добавени от вас) или „Combine data for all recorders“ (Покажи данните от всички наблюдатели – за да видите данните от останалите наблюдатели заедно с вашите данни). *ако няколко души се регистрират да изброяват един и същ трансект, трябва да изберете тази последна опция
3. Изберете във втория филтър трансекта, който искате да видите, или цялата мрежа.

2023

Filter by recorder: My data

Filter by site: Combine data for all your current sites

Use cached data

Summary Table	Summary Chart	Estimate Table	Estimate Chart	Raw Data	Downloads																					
Week	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
Дата	Jan 01	Jan 08	Jan 15	Jan 22	Jan 29	Feb 05	Feb 12	Feb 19	Feb 26	Mar 05	Mar 12	Mar 19	Mar 26	Apr 02	Apr 09	Apr 16	Apr 23	Apr 30	May 07	May 14	May 21	May 28	Jun 04	Jun 11	Jun 18	Jun 25
Plebejus argus/idas									5																	
Papilio machaon									4																	
Thymelicus sylvestris									4																	
Gonepteryx rhamni									4																	
Pontia daplidice									1																	

2. Можете да **промените годината**, като щракнете върху черните стрелки или използвате падащия списък (горе вляво).
3. Можете да изберете да видите данните на всички наблюдатели в системата или само вашите собствени, като използвате „Filter by recorder (Филтрирай по наблюдател)“. Ако споделяте трансект с други наблюдатели, изберете в първия филтър „Combine data for

all recorders (Комбинирай данните от всички наблюдатели)“, за да видите всички данни от избрания трансект.

4. Можете да изберете да видите всички трансекти или само отделни трансекти, свързани с вашия акаунт, като използвате „*Filter by site* (Филтриране по трансекти)“ – изберете всички ваши трансекти или само един отделен трансект.
5. Можете да използвате разделите, за да видите необработени данни или обобщени данни, или да добавите прости прогнозни стойности за липсващи седмици. Можете също да изберете информацията да се визуализира на диаграма.
6. Най-добрият начин да проверите собствените си данни е да изберете трансекта си от падащия списък и да отворите раздела „Raw Data (сурови, т.е. необработени, данни)“. В този режим, ако забележите грешка, която трябва да бъде коригирана, можете да преминете директно към екрана за въвеждане на данни за индивидуално посещение, като кликнете върху датата в горната част на колоната.
7. Можете да изтеглите вашите данни в различни формати чрез раздела „Downloads (Изтегляния)“.

Имайте предвид, че данните в тази страница се показват по седмици, като показаният ден е първият ден от началната седмица, който не е задължително да е понеделник. Следователно денят отгоре не е денят на вашето посещение, а началният ден от седмицата. Ако сте направили две посещения в една и съща седмица, показаните данни са сумата от всички посещения през тази седмица.

➤ *Моите преброявания*

Кликнете върху Моите данни -> **Моите преброявания**, за да видите всички данни, регистрирани в системата eBMS или директно чрез уебсайта, или чрез мобилното приложение. Тук можете да прегледате и редактирате всички преброявания, изпратени до системата eBMS и да ги разгледате на показаната карта.

Изтеглете данните от вашите трансекти

Можете да изтеглите всички данни за трансектите, свързани към вашия акаунт. Отидете на Моите данни -> **Моите изтегляния**. От тази страница можете да изтеглите записите (информация за видовете) от всички посещения на ваш(и) трансект(и) и цялата информация (включително подробности за посещенията) от всички години. Данните се изтеглят като csv файл, подобен на excel. Прочетете това упътване, за да научите [как да конвертирате csv файл в excel](#).

Също така, от тази страница можете да изтеглите данни от ваши 15-минутни преброявания и ловилки за нощни пеперуди. За да изтеглите данни от определен трансект и година, е по-добре да използвате раздела на страницата „**Моето обобщено годишно резюме**“.

За да изтеглите маршрута на ваш(и) трансект(и), отидете на Моите данни -> **Моите трансекти**. Има няколко опции за изтегляне на маршрутите.



Parnassius apollo
Снимка: Chris van Swaay